

## ENGLISH

### Fan components

0.5 h (30 minutes) - 1 h (60 minutes) - 1.5 h. (90 minutes) - 2 h (120 minutes) - 2.5 h (150 minutes) - 3 h (180 minutes) - 3.5 h (210 minutes) - 4 h (240 minutes) - 4.5 h (270 minutes) - 5 h (300 minutes) - 5.5 h (330 minutes) - 6 h (360 minutes) - 6.5 h (390 minutes) - 7 h (420 minutes) - 7.5 h (450 minutes).

### Casing rotation

Operation in permanent position and turning around 90° is possible

- Press the casing rotation button (16) located on the upper surface of casing to start or stop rotation.

You can set the device base at required speed when rotating it up (down) gently. Clicks when setting are normal.

In case of failure to fasten the casing in the required position it is necessary to tighten up the screw located below it.

### Cleaning

Before cleaning cut the fan off mains.

Wipe dust from casing with dry cloth.

Wipe hard-to-remove spots with cloth moistened in alcohol.

Seien Sie sehr vorsichtig, wenn sich neben dem angeschalteten Gerät Kinder, behinderte Personen oder Haustiere befinden sollten.

Benutzen Sie dieses Gerät strikt nach seinen Bestimmung, wie es in der Gebrauchsanweisung angegeben ist.

Do not use the device if cord or plug is damaged or if fell.

Set the fan on even and stable surface.

Do not immerse the fan in water or other liquids. Take care of ingress of liquids to motor.

Electromotor of fan does not require greasing.

It is recommended to clean the device on regular basis.

Never use the strong solvents when cleaning the fan.

Any care is not required except for cleaning.

### Assemble

1. Assemble the crossbar (15) when setting one part on another.

2. Set the tube (14) on crossbar (15) and tighten it with four screws.

3 speed modes

Remote control device

Timer setting feature up to 7.5 h (450 minutes)

*The manufacturer reserves the right to change the device specifications without preliminary notification.*

### SERVICE TIME OF DEVICE IS MIN. 5 YEARS

#### GUARANTEE

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)



**Speed modes of operation**  
Rotation speed is regulated by control buttons both on remote control device and on fan casing:

OFF - turning off

speed - ON/speed adjustment:

L - low rotation speed

M - medium rotation speed

H - high rotation speed

MO - pulse fan operation mode (green indicator) and - continuous fan operation mode (red indicator)

timer - fan time setting

## DEUTSCH

### BESTANDTEILE DES VENTILATORS

1. Gehäuse  
2. Bedienungstafel  
3. Schraube A  
4. Achse  
5. Schraubenmutter  
6. Hintergitter  
7. Flügel  
8. Vordergitter  
9. Fixierelement  
10. Abschlussring  
11. Verlängerungsrohr  
12. Overlay  
13. Schraube B  
14. Rohr  
15. Querstange  
16. Gehäusewendetaste

### GEBRAUCHSREGELN

Schalten Sie das Gerät an ein Stromnetz mit einer Spannung von 230V an.

Schalten Sie das Gerät nach der Anwendung und vor der Reinigung von der Stromzufuhr ab.

Stellen Sie den Schalter in die Position "OFF" - AUS, bevor Sie das Gerät vom Stromnetz abschalten.

Um Stromschlagrisiko zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder in anderen Flüssigkeiten, und achten Sie darauf, dass kein Wasser darauf kommt.

Sie können auch das Gehäuse im gewünschten Winkel einstellen, indem Sie es nach oben oder nach unten bewegen. Die dabei erklappenden Klappengräser sind normal.

Wenn das Gehäuse in der gewünschten Position sich nicht fixieren lässt, müssen Sie sie doch darunter befindende Schraube festziehen.

### REINIGUNG

Before cleaning cut the fan off mains.

Wipe dust from casing with dry cloth.

Wipe hard-to-remove spots with cloth moistened in alcohol.

Seien Sie sehr vorsichtig, wenn sich neben dem angeschalteten Gerät Kinder, behinderte Personen oder Haustiere befinden sollten.

Benutzen Sie dieses Gerät strikt nach seinen Bestimmung, wie es in der Gebrauchsanweisung angegeben ist.

Do not use the device if cord or plug is damaged or if fell.

Set the fan on even and stable surface.

Do not touch the rotating elements when operating the fan.

Electromotor of fan does not require greasing.

It is recommended to clean the device on regular basis.

Never use the strong solvents when cleaning the fan.

Any care is not required except for cleaning.

### ASSEMBLE

1. Assemble the crossbar (15) when setting one part on another.

2. Set the tube (14) on crossbar (15) and tighten it with four screws.

3 speed modes

Remote control device

Timer setting feature up to 7.5 h (450 minutes)

*The manufacturer reserves the right to change the device specifications without preliminary notification.*

### SERVICE TIME OF DEVICE IS MIN. 5 YEARS

#### GUARANTEE

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)



**Speed modes of operation**  
Rotation speed is regulated by control buttons both on remote control device and on fan casing:

OFF - turning off

speed - ON/speed adjustment:

L - low rotation speed

M - medium rotation speed

H - high rotation speed

MO - pulse fan operation mode (green indicator) and - continuous fan operation mode (red indicator)

timer - fan time setting

## РУССКИЙ

### СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ ВЕНТИЛЯТОРА

1. Корпус  
2. Панель управления  
3. Винт А  
4. Ось  
5. Гайка  
6. Задняя решетка  
7. Лопасти  
8. Передняя решетка  
9. Фиксатор  
10. Обод  
11. Удлинительная трубка  
12. Декоративная накладка  
13. Винт В  
14. Трубка  
15. Крестовина  
16. Кнопка вращения корпуса

### ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

• Включайте прибор в сеть с напряжением 230 В.

• Отключайте прибор от сети после использования и перед чисткой.

• Пресните Sie die Wendetaste (16), die sich auf der oberen Oberfläche des Gehäuses befindet, damit die Wendefunktion an- oder ausgeschaltet wird.

• Sie können auch das Gehäuse im gewünschten Winkel einstellen, indem Sie es nach oben oder nach unten bewegen. Die dabei erklappenden Klappengräser sind normal.

• Wenn das Gehäuse in der gewünschten Position sich nicht fixieren lässt, müssen Sie sie doch darunter befindende Schraube festziehen.

### РЕИНГИНГ

• Schalten Sie den Ventilator vor der Reinigung vom Stromnetz ab.

• Wischen Sie mit einem trockenen Stofftuch den Staub vom Gehäuse ab.

• Wischen Sie schlecht abwaschbare Flecken mit einem mit Alkohol durchtränkten Stofftuch ab.

• Stellen Sie den Ventilator auf eine ebene, stabile Oberfläche.

• Berühren Sie die rotierenden Teile während der Arbeit des Ventilators nicht.

• Achten Sie darauf, dass keine Fremdgegenstände in die Öffnungen des Gerätes oder in seine Gitter kommen.

• Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen am Gehäuse des Gerätes.

• Benutzen Sie den Ventilator nicht ohne Gitter.

• Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel oder die Steckkabel beschädigt sein sollen oder wenn es hängen ist.

• Stellen Sie den Ventilator auf eine ebene, stabile Oberfläche.

• Wenn Sie die Flügel gereinigt werden müssen, nehmen Sie das Vordergitter ab, schrauben Sie die Schraube, mit der die Flügel befestigt werden, ab. Waschen Sie die Flügel mit warmem Wasser und trocken.

• Wenn Sie die Flügel gereinigt werden müssen, nehmen Sie das Vordergitter ab, schrauben Sie die Schraube, mit der die Flügel befestigt werden, ab. Waschen Sie die Flügel mit warmem Wasser und trocken.

• Wenn Sie die Flügel gereinigt werden müssen, nehmen Sie das Vordergitter ab, schrauben Sie die Schraube, mit der die Flügel befestigt werden, ab. Waschen Sie die Flügel mit warmem Wasser und trocken.

• Wenn Sie die Flügel gereinigt werden müssen, nehmen Sie das Vordergitter ab, schrauben Sie die Schraube, mit der die Flügel befestigt werden, ab. Waschen Sie die Flügel mit warmem Wasser und trocken.

### ASSEMBLE

1. Assemble the crossbar (15) when setting one part on another.

2. Set the tube (14) on crossbar (15) and tighten it with four screws.

3 speed modes

Remote control device

Timer setting feature up to 7.5 h (450 minutes)

*The manufacturer reserves the right to change the device specifications without preliminary notification.*

### SERVICE TIME OF DEVICE IS MIN. 5 YEARS

#### GUARANTEE

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)



**Speed modes of operation**  
Rotation speed is regulated by control buttons both on remote control device and on fan casing:

OFF - turning off

speed - ON/speed adjustment:

L - low rotation speed

M - medium rotation speed

H - high rotation speed

MO - pulse fan operation mode (green indicator) and - continuous fan operation mode (red indicator)

timer - fan time setting

## ҚАЗАҚ

### ЖЕЛДЕТКІШ

1. Корпус  
2. Панель за управление  
3. Винт А  
4. Ось  
5. Гайка  
6. Задна решетка  
7. Лопати  
8. Передня решетка  
9. Фиксатор  
10. Обод  
11. Удлинительная трубка  
12. Декоративная накладка  
13. Винт В  
14. Трубка  
15. Крестовина  
16. Кнопка вращения корпуса

### ПРАВИЛА ЗА ЭКСПЛУАТАЦИЯ

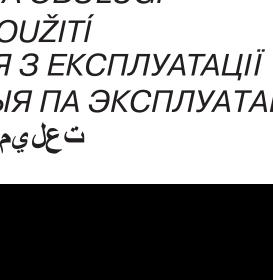
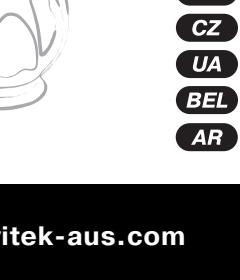
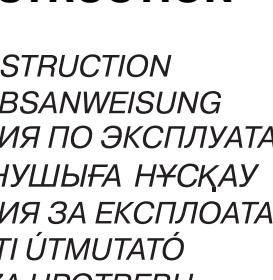
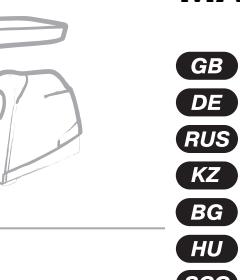
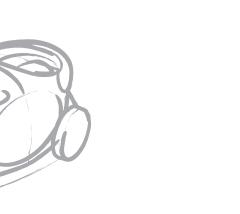
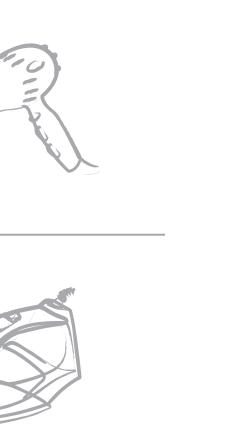
• Включайте прибор в сеть с напряжением 230 В.

• Отключайте прибор от сети после использования и перед чисткой.

• Пресните Sie die Wendetaste (16), die sich auf der oberen Oberfläche des Gehäuses befindet, чтобы отключить или включить вентилятор.

• Вы можете также изменять скорость вращения вентилятора (при зеленом индикаторе) и - постоянный режим работы вентилятора (при красном индикаторе).

• Ставьте на кнопку вращения корпуса таймер - установка времени работы вентилятора (30 мин.) - 1 ст. (60 мин.) - 1,5 ст. (90 мин.) - 2 ст. (120 мин.) - 2,5 ст. (150 мин.) - 3 ст. (180 мин.) - 3,5 ст. (210 мин.) - 4 ст. (240 мин.) - 4,5 ст. (270 мин.) - 5 ст. (300 мин.) - 5,5 ст. (330 мин.) - 6 ст. (360 мин.) - 6,5 ст. (390 мин.) - 7 ст. (420 мин.) - 7,5 ст. (450 мин.).



www.vitek-aus.com



&lt;/div